|  |  |
| --- | --- |
| Owner Declaration of Technical Fitness of Pleasure Boat length >8 to < 12m | إقرار بالحالة الفنية الوسائل البحرية النزهة طول أكثر من 8م حتى أقل من 12 مترا |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **اسم المالك** | **Owner Name** | **رقم الوسيلة** | **Vessel Number** | **مكان الوسيلة** | **Location**  |
|  |  |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| أنا (كتابة الاسم) ...................................................، مالك وسيلة النزهة أعلاه، أقر بأن الحالة الفنية للوسيلة مطابقة للمعايير الفنية المعتمدة لدى السلطة، وأعلم بأنها تعتبر مخالفة بموجب القانون للشخص الذي يقدم معلومات يعلم أنها غير صحيحة، ويعاقب المخالف بخمسة آلاف (5000) درهم، كما أؤكد على الالتزام بما يلي:I am, (type name) ……………………………………………………….., the owner of the Pleasure Vessel mentioned above, stated that its technical condition is in accordance with the standards set out by DMA. I know that it is consider a violation under the law for a person who provides information that he knows to be incorrect and be punished by a five thousand (5000 AED), I would also emphasize the commitment to:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | الفحص السنوي لجهاز الأمن والسلامة البحري من قبل حرس السواحل  | Inspecting annually the Maritime Safety and Security Transponder by Coast Guard | 1 |
| 2 | ترخيص المقطورة بشكل دوري. | Renewal of the trailer license regularly  | 2 |
| 3 | تجديد عقد المرسى بشكل سنوي. | Renewal of the berthing contract annually. | 3 |
| 4 | تجديد بوليصة التأمين بشكل سنوي. | Renewal of the insurance policy annually. | 4 |
| 5 | ترخيص قائد الوسيلة من السلطة. | Licensing of the boat operator by the authority. | 5 |
| 6 | سلامة معدات الملاحة والاتصال وجاهزيتها للعمل. | Safety of navigation and communication equipment, and their readiness for work. | 6 |
| 7 | سلامة معدات الإنقاذ ومعدات كشف ومكافحة الحريق. | Safety of lifesaving appliances, fire detection and fighting equipment. | 7 |
| 8 | سلامة بناء الوسيلة وصلاحيتها الدائمة للملاحة والإبحار. | Safety of construction of the vessel and its permanent seaworthiness. | 8 |

 |

**Signature**: ……….………………………… **Date**: …/……/…………………………….

|  |  |
| --- | --- |
| **يرجى إرفاق ما يلي مع هذا الإقرار:*** نسخة من بوليصة التأمين.
* نسخة من ترخيص المقطورة أو
* نسخة من عقد تأجير المرسى.
* نسخة من لائحة التفتيش.
* صورة للوسيلة تبين رقم السواحل.
* صورة للوسيلة تبين رقم البدن.
* صورة للوسيلة تبين رقم المحرك.
* صورة كاملة للوسيلة تظهر شكلها وألوانها.
* صورة لمعدات إطفاء الحريق وملصقات صيانتها.
* صورة لمعدات السلامة والإنقاذ وملصقات صيانتها.
 |  **Please attach the following with this Declaration:*** Copy of the insurance policy.
* Copy of the trailer license or,
* Copy of the berthing contract.
* Copy of the inspection checklist
* Photo of the Vessel showing Coast Guard Number.
* Photo of the Vessel showing Hull Number.
* Photo of the Vessel showing Engine Serial Number.
* Full photo of the vessel showing her shape and colours.
* Photo of the fire extinguishing equipment and its service tags.
* Photo of the safety and rescue equipment and its service tags
 |

|  |
| --- |
| **تجهيزات السلامة على متن الوسيلة****Safety Requirements onboard the vessel**  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **م.****No.** | **الوثائق والسجلات****Documents and Records** | **نعم****Yes** | **لا****No** |
| 1 | ترخيص الوسيلةVessel license  | [ ]  | [ ]  |
| 2 | تراخيص الطاقمCrew licenses  | [ ]  | [ ]  |
| 3 | الترخيص الراديوي (للوسائل البحرية التي يزيد طولها على (35) قدما)  Radio license – (for vessels length above 35 ft.) | [ ]  | [ ]  |
| 4 | كتيب الاتزان )اذا كانت الوسيلة تحمل اكثر من 12 راكبا(Stability Booklet - if the vessel licensed to more than 12 passengers  | [ ]  | [ ]  |
| **م.****No.** | **معدات الملاحة والاتصال****Navigation and Communication Equipment** | **نعم****Yes** | **لا****No** |
| 1 | أنوار ملاحية Navigation lights | [ ]  | [ ]  |
| 2 | جهاز تحديد المواقعGPS | [ ]  | [ ]  |
| 3 | جهاز اتصال لاسلكي - للوسائل البحرية التي يزيد طولها على (35) قدما  VHF Radio - for vessels length above 35 ft.  | [ ]  | [ ]  |
| 4 | بوصلة مغناطيسية Magnetic compass  | [ ]  | [ ]  |
| 5 | عاكس راداريRadar reflector | [ ]  | [ ]  |
| 6 | بوقHorn | [ ]  | [ ]  |
| 7 | علم الإمارات - مثبتا بسارية بارتفاع مناسب على سطح الوسيلة UAE flag | [ ]  | [ ]  |
| 8 | علم بحري الفا - (للقوارب المخصصة للغوص فقط)Alpha flag (for diving boats only) | [ ]  | [ ]  |
| 9 | جهاز الأمن والسلامة البحري - حسب متطلبات حرس السواحل Maritime Safety and Security Transponder – as required by the Coast Guard | [ ]  | [ ]  |
| **م.****No.** | **معدات السلامة والانقاذ** **Lifesaving Appliances** | **نعم****Yes** | **لا****No** |
| 1 | ستر نجاة - مزودة بصافرة ومصدر إنارة لكل شخص على الوسيلةLifejackets - with whistle and light for all personnel on-board | [ ]  | [ ]  |
| 2 | ستر نجاة احتياطية - بنسبة (10%) زيادة على العدد الكلي المصرح به. Spare Lifejackets - (10%) in excess of the authorized total number.  | [ ]  | [ ]  |
| 3 | ستر نجاة للأطفال – حسب عدد الأطفال المتواجدين على الوسيلة. Life jackets for children – according to the number of children on the vessel. | [ ]  | [ ]  |
| 4 | طوق نجاة - متصل بحبل قابل للطفو.Lifebuoy with buoyant line | [ ]  | [ ]  |
| 5 | طوق نجاة - مزود بمصدر إنارة ذاتي الاشتعال Lifebuoy with self-ignition light | [ ]  | [ ]  |
| 6 | إشارات استغاثة مشاعل يدويةHand flares distress signals  | [ ]  | [ ]  |
| 7 | إشارات استغاثة دخانيةSmoke distress signals | [ ]  | [ ]  |
| 8 | صندوق إسعافات أوليةFirst aid box | [ ]  | [ ]  |
| 9 | مصباح يدوي مقاوم للماء Waterproof hand torch  | [ ]  | [ ]  |
| 10 | أرقام الطوارئ – نسخة مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلةEmergency Numbers- a copy shall be installed in a visible place on the vessel | [ ]  | [ ]  |
| **م.****No.** | **معدات كشف ومكافحة الحريق****Fire Detection and Firefighting Equipment** | **نعم****Yes** | **لا****No** |
| 1 | طفاية حريق ثاني اكسيد الكربون وزن (2) كغمCO2 fire extinguisher- 2 kg | [ ]  | [ ]  |
| 2 | طفاية حريق بودرة وزن (5) كغم Powder Fire Extinguisher- 5 kg  | [ ]  | [ ]  |
| 3 | نظام كشف ومكافحة الحريق - لغرف المحركات المغلقةFire Detection and Extinguishing System- for closed engine rooms. | [ ]  | [ ]  |
| **م.****No.** | **معدات ومتطلبات أخرى****Other Equipment and Requirements** | **نعم****Yes** | **لا****No** |
| 1 | مضخة النزح - واحدة أو أكثر بقدرة مناسبة لسحب المياه المتجمعة في غرفة المحرك والاماكن المغلقة. Bilge Pumps – one or more with suitable capacity for engine rooms and void spaces bilges | [ ]  | [ ]  |
| 2 | جهاز تنبيه صوتي ومرئي - من ارتفاع مستوى المياه المتجمعة في جوف الوسيلةBilge alarm - with visual and audible alert | [ ]  | [ ]  |
| 3 | خزان تجميع مياه الصرف الصحي - عند وجود مرافق صحية مستخدمه على الوسيلة.Sewage Tank - when there is sanitation facility in use on the vessel  | [ ]  | [ ]  |
| 4 | أنظمة تهوية مناسبة - لغرف المحركات تتوقف تلقائيا عند تشغيل نظام إطفاء الحريق الثابت. Ventilation System-for engine-room, stops automatically when the fixed fire extinguishing system activated | [ ]  | [ ]  |
| 5 | مرساة متصلة بحبل أو جنزير - يتناسب مع منطقة الابحارAnchor with rope or chain- suitable for operation area | [ ]  | [ ]  |
| 6 | سلم آمن لاستخدام الركابSafe ladder for passenger use  | [ ]  | [ ]  |
| 7 | حبال للقطر والربط  Towing & mooring ropes | [ ]  | [ ]  |
| 8 | صندوق عدد يدوية للصيانة Tool box | [ ]  | [ ]  |
| 9 | أرقام الوسيلة – مثبتة على الجانبين وفقا للمعايير المعتمدة لدى السلطة. Vessel Numbers - fixed on both sides in accordance with the standards approved by the Authority | [ ]  | [ ]  |
| 10 | لوحات تحذيرية - مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلة بشأن عدم رمي النفايات في البحرWaste Warning Sign- posted in a visible place on the vessel on non-throwing waste into the sea | [ ]  | [ ]  |
| 11 | بدن الوسيلة - خال من العيوب ولا يوجد تسريب للمياه بطريقة تشكل خطورة على صلاحية الوسيلة للإبحارVessel Hull - free from defects and no water ingress affecting on the vessel seaworthiness | [ ]  | [ ]  |
| 12 | وسم معدات السلامة – طباعة رقم الوسيلة البحرية بشكل دائم على جميع معدات السلامة. Labelling Safety Equipment – Printing the vessel number permanently on all safety equipment. | [ ]  | [ ]  |
| 13 | معدات السلامة – تتم صيانتها بشكل دوري من قبل شركة معتمدة Safety equipment - periodically maintained by a certified company | [ ]  | [ ]  |